

**ВЕРХОВНЫЙ СУД
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

Дело 18-О10-37

КАССАЦИОННОЕ ОПРЕДЕЛЕНИЕ

г. Москва

«1» сентября 2010 г.

Судебная коллегия по уголовным делам Верховного Суда Российской Федерации в составе:

председательствующего

Галиуллина З.Ф.

судей

Мещерякова Д.А., Абрамова С.Н.

рассмотрела в судебном заседании кассационную жалобу осуждённого Фадль-Эль-Мула М [] Э [] на приговор Краснодарского краевого суда от 8 апреля 2010 г., по которому

ФАДЛЬ-ЭЛЬ-МУЛА М

Э []

осуждённый 3 апреля 2009 г. Краснодарским краевым судом по ст.105 ч.2 п.п. «а,в,е» УК РФ на 15 лет лишения свободы

осуждён по ст.112 ч.1 УК РФ на 1 год лишения свободы. На основании ч.5 ст.69 УК РФ путём частичного сложения с наказанием по приговору Краснодарского краевого суда от 3 апреля 2009 г. окончательно назначено 15 лет 6 месяцев лишения свободы в исправительной колонии строгого режима.

Заслушав доклад судьи Верховного Суда Российской Федерации Мещерякова Д.А., объяснения осуждённого Фадль-Эль-Мула М [] Э [] (с участием переводчика Т []), поддержавшего доводы своей кассационной жалобы, и адвоката Бицаева В.М., поддержавшего доводы кассационной жалобы осуждённого, мнение прокурора Титова Н.П., полагавшего, что приговор подлежит оставлению без изменения, судебная коллегия

установила:

осуждённый признан виновным в том, что умышленно причинил средней тяжести вред здоровью своей дочери С [], не опасный для жизни человека и

не повлекший последствий, указанных в ст.111 УК РФ, но вызвавший длительное расстройство здоровья.

Преступление было совершено 7 июня 2008 г.

при обстоятельствах, изложенных в приговоре суда.

В кассационной жалобе осуждённый Фадль-Эль-Мула М [] Э [] просит правильно разобраться в деле, так как с приговором суда не согласен. Указывает, что доказательства обвинения по делу сфальсифицированы, так как никакого преступления он не совершал. На самом деле поджог в доме совершила его покойная жена, а он успел только спасти от огня дочь, сам получил ожоги.

На следствии и в судебном заседании присутствовали недостаточно опытные переводчики, что нарушило его право на защиту, способствовало вынесению в отношении него несправедливого приговора, необъективному рассмотрению дела, так как фактически доказательств его вины в совершении преступления не имеется.

Проверив материалы дела, обсудив доводы кассационной жалобы, судебная коллегия находит приговор суда законным и обоснованным.

Вина осуждённого в совершении преступлений подтверждается следующими доказательствами.

Потерпевшая Ф [] показала, что 6 июня 2008 г. её отец приехал домой вечером и перед тем как заснуть она видела, что он также готовился спать, разобрал кресло и лёг отдыхать. Ночью её разбудил отец и она увидела, что вокруг неё горит огонь. Отец схватил её и прижав к себе лицом выбежал через дверь из дома во двор. На улице она увидела, что её руки в крови, а к ней подошла старшая сестра. Если бы её не вынес отец, то она бы погибла. У неё обгорели руки и её, а также и отца, затем доставили в больницу.

Из заключения судебно-медицинской экспертизы следует, что потерпевшей были причинены повреждения в виде термических ожогов пламенем верхних конечностей и лица 2-3 А степени, 9% (3%), которые квалифицируются как причинившие средней тяжести вред здоровью, так как вызвали расстройство здоровья на срок свыше 21 дня.

Из вступившего в законную силу приговора Краснодарского краевого суда от 3 апреля 2009 г. следует, что Фадль-Эль-Мула М [] Э [] 7 июня 2008 г. с целью совершения убийства своей бывшей жены и сына, совершил поджог дома, в котором находились и двое их дочерей, и в результате пожара бывшая жена и сын от полученных телесных повреждений скончались, а он был признан виновным в совершении преступления, предусмотренного ст.105 ч.2 п.п. «а,в,е» УК РФ.

Судом сделан правильный вывод о том, что осуждённый осознавал, что при взрыве баллона с газом не исключена возможность подрыва посторонних людей, а также членов его семьи, находящихся в зоне поражения от взрыва баллона, что его действия могут представлять реальную опасность для жизни других, помимо избранной жертвы лиц – привести к гибели других членов его семьи, а также осознавал то обстоятельство, что его младшая дочь С [] в момент пожара находилась в помещении спальни, от огня могла пострадать и допускал наступление этих последствий.

В связи с этим, действиям осуждённого дана правильная юридическая оценка.

Наказание осуждённому назначено с учётом характера и степени общественной опасности содеянного, смягчающих наказание обстоятельств и судебная коллегия оснований к смягчению ему наказания не усматривает.

Из материалов дела следует, что на следствии и в судебном заседании осуждённый был обеспечен как защитой, так и высококвалифицированными переводчиками, а потому доводы осуждённого о якобы допущенных в отношении него нарушениях требований уголовно-процессуального закона, связанных с отсутствием у него навыков владения русским языком и непонимания юридических терминов, не соответствуют действительности.

На основании изложенного и руководствуясь ст.ст.377, 378, 388 УПК РФ, судебная коллегия

определила:

приговор Краснодарского краевого суда от 8 апреля 2010 г. в отношении Фадль-Эль-Мула М [] Э [] оставить без изменения, а кассационную жалобу осуждённого – без удовлетворения.

Председательствующий

З.Ф. Галиуллин

Судьи

Д.А. Мещеряков
С.Н.Абрамов

Верно:

Судья Верховного
Российской Федерации

